



天井
五鉄





鉄の五ヶ条

素枝のこだわり

お米のこだわり

タレのこだわり

出汁のこだわり

産地のこだわり



① 一ツ鉄



● 海鮮団子・メゴチ・太刀魚・
さつまいも・しし唐

1 Tetsu / Seafood Dumpling + Megochi +
Beltfish + Sweet Potato + Shishito Pepper

一ツ鉄 / 海鮮丸子+雌鯛+帯魚+红薯+尖椒

1,580円 (税込1,738円)

② 二ツ鉄



● 海鮮団子・バナメイエビ・
メゴチ・太刀魚・
さつまいも・しし唐

2 Tetsu / Seafood Dumpling + Whiteleg shrimp + Megochi +
Beltfish + Sweet Potato + Shishito Pepper

二ツ鉄 / 海鮮丸子+白对虾+雌鯛+帯魚+红薯+尖椒

1,880円
(税込2,068円)



③ 参ツ鉄



● 海鮮団子・車エビ・バナメイエビ・
メゴチ・太刀魚・さつまいも・しし唐

3 Tetsu / Seafood Dumpling + Japanese Tiger Prawn +
Whiteleg shrimp + Megochi + Beltfish + Sweet Potato +
Shishito Pepper

参鉄 / 海鮮丸子+虎虾+白对虾+雌鯛+帯魚+红薯+尖椒

2,380円
(税込2,618円)

4 よん てつ
四鉄



● 海鮮団子・車エビ・カニ・鯛・
ホタテ・太刀魚・さつまいも・
しし唐

4 Tetsu /Seafood Dumpling +
Japanese Tiger Prawn + Crab +
Sea Bream + Scallop + Beltfish +
Sweet Potato + Shishito Pepper

四鉄 / 海鮮丸子+虎虾+螃蟹+
鯛鱼+扇贝+带鱼+红薯+尖椒

3,180円
(税込3,498円)



5 究極の
ご てつ
五鉄



● 海鮮団子・車エビ2本・カニ・
ろに大葉・ホタテ・あわび・
鯛・さつまいも・しし唐

Ultimate 5 Tetsu /Seafood Dumpling +
2 Japanese Tiger Prawns + Crab +
Shiso Sea Urchin + Scallop + Abalone +
Sea Bream + Sweet Potato + Shishito Pepper

顶级的五鉄 / 海鮮丸子+虎虾2只+螃蟹+
海胆紫苏叶+扇贝+鲍鱼+鯛鱼+红薯+尖椒

4,280円 (税込4,708円)





⑥ 天井子鉄

(小学生以下限定)

Tempura Rice Bowl Ko Tetsu
(Limited to elementary school students and younger)
天妇罗盖饭子铁(仅限小学生以下)

● 赤エビ・メゴチ・とうもろこし・
さつまいも・厚焼き玉子

Red Shrimp + Megochi + Corn + Sweet Potato +
Japanese Rolled Omelet

红虾+ 雌蛹+ 玉米+ 红薯+ 厚蛋烧

980円(税込1,078円)

⑦ 海鮮丼

Seafood Rice Bowl 海鮮盖饭

地魚をふんだんに
盛り付けた豪華丼

1,980円(税込2,178円)



⑧ まぐろ丼

Tuna Rice Bowl 金枪鱼盖饭

惜しみなくマグロを
使いました!

1,980円(税込2,178円)



⑨ 豪華 まつ まえ どん 松前丼

Luxurious Matsumae Pickles Bowl
豪華松前盖饭

自慢の松前漬けに
ホタテとイクラで豪華さアップ!
2,480円 (税込 2,728円)

⑩ 海鮮子鉄

Seafood Ko Tetsu 海鮮子鉄

小学生以下限定の
小さくても贅沢な一杯!

A small but delicious dish for children of
elementary school students and younger!
仅限小学生以下，虽然量小也是奢侈的盖饭!

980円 (税込 1,078円)



一度で二度おいしい

One Dish, Twice Delicious 一份盖饭可以品尝二种美味

すべての天井は最後に出汁をかけてお召し上がりください

Please add the dashi broth to your tempura rice bowl at the end and enjoy! 所有的天妇罗盖饭最后都请浇上汤汁后再品尝

壺



まずは天井として召し上がりください。

Enjoy it as a tempura rice bowl first.

请将日本品种芥末用特制酱油调匀后，
浇在盖饭上，先吃海鲜盖饭。

貳



程よく食べたところで、お茶漬けのお供をのせてください。

After you have eaten a good amount, add
the chazuke condiments.

吃到差不多的时候，请放上咸菜。

参



秘伝の出汁をかけ、天茶漬けにして
お召し上がりください。

Add our special dashi broth and eat as a
tempura chazuke.

浇上秘传的汤汁，成为天妇罗茶泡饭后
品尝。

● 追い飯
+110円でできます



Extra Rice + 110 Yen 追加米饭要+110日元



セットでおすすめ!

Great as a set meal! 推荐套餐!



五鉄自慢の**天丼**と
漁港直送の新鮮**お刺身**を
ご一緒にお楽しみください

Enjoy Gotetsu's signature Tempura Rice Bowl
together with freshly delivered sashimi

请一起品尝 五鉄自豪的天妇罗盖饭和
渔港直送的新鲜生鱼片

⑪ お刺身小鉢セット

Small Sashimi Bowl Set Meal 小份生鱼片套餐

好きな天丼 + 600円 (税込660円)

A Tempura Rice Bowl of Your Choice + 600

任选一天妇罗盖饭 + 600



お刺身小鉢 (天丼とセットのみ)

Small Sashimi Bowl (Only with Tempura Rice Bowls)

小份生鱼片 (仅和天妇罗盖饭配套)



漁港直送の地魚を使った
海鮮丼と
揚げたて**天盛り**

ご一緒にお楽しみください

Enjoy a Seafood Rice Bowl using fresh fish
directly from the port together with freshly fried tempura

请一起品尝 使用渔港直送的当地鱼类的
海鲜盖饭和 现炸的大份天妇罗

⑫ お供天セット

Otomo Tempura Set Meal 搭配的天妇罗套餐

海鮮丼 + 600円 (税込660円)

Seafood Rice Bowl + 600 海鮮盖饭 + 600



海鮮丼のお供天 (海鮮丼とセットのみ)

Seafood Rice Bowl with Otomo Tempura (Only with Tempura Rice Bowls)

海鲜盖饭搭配的天妇罗 (仅和天妇罗盖饭配套)

● バナメイエビ・メゴチ・ナス・さつまいも・しし唐

Whiteleg Shrimp + Megochi + Egg Plant + Sweet Potato + Shishito Pepper
白对虾・雌蛹・茄子・红薯・尖椒

一品メニュー

One Dish Menu 单品菜肴菜单



⑮お刺身3点盛り 1,200円(税込1,320円)
Assortment of 3 Types of Sashimi 三种生鱼片拼盘



⑯マグロのお刺身 1,200円(税込1,320円)
Tuna Sashimi 金枪鱼生鱼片



⑰厚焼き玉子 580円(税込638円)
Japanese Rolled Omelet 厚蛋烧



⑱ホタテ松前漬 680円(税込748円)
Matsumae Pickled Scallops 扇贝松前腌



⑲漁師の塩辛 480円(税込528円)
Fisherman's Salted Fish 渔民的腌渍海鲜



⑳シラスおろし 480円(税込528円)
Shirasu Grated Radish 银鱼萝卜泥

追い天 (天井又は天盛りをご注文のお客様に限ります)

Extra Tempura (Limited to orders of Tempura Rice Bowls or Assorted Tempura) 追加天妇罗 (仅限点天妇罗盖饭或大份天妇罗的客人)

- | | |
|---|---|
| • メゴチ 230円 (税込253円)
Megochi 雌鲷 | • 太刀魚 250円 (税込275円)
Beltfish 带鱼 |
| • イカ 250円 (税込275円)
Squid 鱿鱼 | • ほたて 320円 (税込352円)
Scallop 扇贝 |
| • 鯛 320円 (税込352円)
Sea Bream 鲷鱼 | • えび 320円 (税込352円)
Shrimp 虾 |
| • 車エビ 580円 (税込638円)
Japanese Tiger Prawn 虎虾 | • かに 630円 (税込693円)
Crab 螃蟹 |
| • あわび 780円 (税込858円)
Abalone 鲍鱼 | • ウニ大葉 580円 (税込638円)
Shiso Sea Urchin 海胆紫苏叶 |

- オクラ・ナス・レンコン・とうもろこし
• 舞茸・椎茸・さつまいも

• Okra • Corn • Lotus Root • Eggplant • Shiitake • Maitake • Sweet Potato
• 秋葵 • 玉米 • 莲藕 • 茄子 • 香菇 • 舞菇 • 红薯

各150円 (税込165円)

⑬ 天盛り Assorted Tempura 大份天妇罗

- 車エビ・かに・イカ・鯛・ウニ大葉・なす・さつまいも・しし唐

Japanese Tiger Prawn + Crab + Squid + Sea Bream + Shiso Sea Urchin + Eggplant + Sweet Potato + Shishito Pepper
虎虾 + 螃蟹 + 鱿鱼 + 鲷鱼 + 海胆紫苏叶 + 茄子 + 红薯 + 尖椒

2,200円 (税込2,420円)

⑭ 野菜天盛り Assorted Vegetable Tempura 大份蔬菜天妇罗

- オクラ・とうもろこし・レンコン・ナス・しいたけ・舞茸・
さつまいも・大葉・しし唐

Okra + Corn + Lotus Root + Eggplant + Shiitake + Maitake + Sweet Potato + Shiso + Shishito Pepper
秋葵 + 玉米 + 莲藕 + 茄子 + 香菇 + 舞菇 + 红薯 + 紫苏叶 + 尖椒

980円 (税込1,078円)

ドリンクメニュー

Drink Menu 飲料单

瓶ビール

Bottled Beer 瓶装啤酒

700円 (税込770円)

緑茶ハイ

Shochu and Green Tea 绿茶烧酒

600円 (税込660円)

日本酒

Japanese Sake 日本酒

・白隠正宗 辛口純米 300ml

Hakuin-Masamune 白隠正宗

1,500円 (税込1,650円)

・白隠 静岡誉富士 特別純米 300ml

Hakuin 白隠

2,000円 (税込2,200円)

コーラ

Cola 可乐

400円 (税込440円)

ジュース

Juice 果汁

400円 (税込440円)

ジンジャーソーダ

Ginger Soda 姜汁汽水

400円 (税込440円)

黒烏龍茶

Black Oolong Tea 黑乌龙茶

300円 (税込330円)